

GALERIA DE OBRES VALENCIANES

10014

¡SEGUIXCA LA FARSA!...

COMEDIA VALENSIANA

ORIGINAL DE

VISENT ALFONSO



:-: 40 séntims :-:

EDITORIAL «ARTE Y LETRAS»
AVENIDA DE VICTORIA EUGENIA, LETRA V.
VALENCIA

- | | | |
|------|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Núm. | 1 | Carabasa m'han donat... - De José M. Juan García |
| » | 2 | El Millor Castic. - De Enrique Beltrán. |
| » | 3 | El dolor de fer bé. - De J. Peris Celda. |
| » | 4 | La Menga. - De J. Soler Peris. |
| » | 5 | ¡Aixina debien ser totes!... - De José M. ^a Garrido |
| » | 6 | De Fill a Fill. - De Manuel Navarrete. |
| » | 7 | Fallo a blanques. - De José M. ^a Juan García. |
| » | 8 | Terra Mangosa. - De Paco Barchino. |
| » | 9 | Mal instint. - De José M. ^a Mateu. |
| » | 10 | ¿Y dihen qu' el peix es car? - De Visent Montesino. |
| » | 11 | El tenorio del carrer. - De Eduardo Buil. |
| » | 12 | El marit de la machor y el novio de la menuda. - De José M. ^a Juan García y J. Ferrer Vercher. |
| » | 13 | Picardies d' estudiant - De Visent Luis Puchol. |
| » | 14 | ¡Ya soc pare, ya soc pare! - De Pepe Angeles. |
| » | 15 | Les festes d' un poblet o la filla del clavari - De Salvador Soler Lluch. |
| » | 16 | La Festa de la Flor - De Felipe Meliá. |
| » | 17 | Les dos chermanes. - De Eduardo Buil |
| » | 18 | ¡Ya no sóna la guitarra! - De Felipe Meliá. |
| » | 19 | Els quatre séros - De Pepe Serred Mestre. |
| » | 20 | El llenguache del tabaco y ¡Eixos Caseros!... - De Felipe Meliá. |
| » | 21 | Híá que tindre carácter. - De M. Haro López. |
| » | 22 | Al treballaor, faena. - De Pepe Angeles. |
| » | 23 | Els fills dels vells. - De Felipe Meliá. |
| » | 24 | De sacristá a torero. - De Leopoldo G. Blat y Vicente Broseta Rosell. |
| » | 25 | ¡Pobres flors! - De Arturo Casinos |
| » | 26 | En el pecat va la penitensia. - De Francisco Minguez. |
| » | 27 | Rosa de Valencia. - De Eduardo Buil y Chusep Jover Navarro. |
| » | 28 | Més allá de la ley. - De J. Peris Celda. |
| » | 29 | ¡Ara eres mare! - De Arturo Casinos |
| » | 30 | Dos secrets en dos femelles. - De Francisco Palanca y Roca. |
| » | 31 | Un sastre de... carreró - De Antonio Virosque. |
| » | 32 | Mariano, toca... ¡Mec! Toca... ¡mec! - De Ramón y José Morell. - Música de Miguel Asensi. |
| » | 33 | ¡Polvos venenosos! - De Francisco Pierrá y Luis Cardela-Versió valenciana de José M. ^a Garrido |
| » | 34 | En la Nochebuena. - De Felipe Meliá. |
| » | 35 | Anima valenciana. - De Ignasi y Concheta Ruiz (pare y filla). |
| » | 36 | Sense carasetá. - De Santiago Sallés. |
| » | 37 | El sant de la chica. - De José M. ^a Garrido. |
| » | 38 | Els Reys dels chiquets. - De Felipe Meliá |
| » | 39 | La Oroneta. - De Alberto Martín. |

Visent Alfonso

¡SEGUIXCA LA FARSA!...

Comèdia en un acte y en pròsa.

Estrená en el «Teatro Moderno», de Valencia,
el día 6 de Desembre de 1927.



IMPRENTA

Editorial "ARTE Y LETRAS" Avenida Victoria Eugenia, letra V. - VALENCIA

TELÉFONO 679

DEDICATORIA:

Al cult dramaturgo don Rafael Martí
Orberá, afectuosament.

L' Autor

ES PROPIETAT

Ningú podrà reproduir-la ni representar-la sense autorisació del autor
«La Sociedad de Autores Españoles», es la encarregá de consedir o
negar el permis pera representar-la y cobrar els drets.

Queda fet el depòsit que la lley mana.

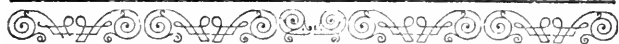
REPARTO

PERSONACHES

ACTORS

MARÍA ANTONIA	CARMEN CASESNOVES
MERSEDITAS.	PILAR TENA
CONCHETA	Sta. RUIZ
HORTENSIA	L. GARCÍA
DON JOSÉ GIL	VICENTE GRANCHA
PERICO CRESPO.	PEPE ALBA
RAFAEL	LUIS VILAR
COSME.	PACO FERNÁNDEZ
PEPITO LÓPEZ DE CASTRO. . .	JULIO ESPÍ

L' ACSIÓ EN VALENSIA. - EPOCA ACTUAL
DRETA Y ESQUERRA LES DEL ACTOR



ACTE ÚNIC

Sala familiar de casa don JOSE. Lateral dreta, primer terme, porta d' atra sala, y en segón, pasillo; a l' esquèrra, primer, porta de despaig, y segón, pasillo. Al foro, dos columnes artístiques que arrematen formant tres arcaes, deixant vore en el forillo una barana ampla, que dona el efecte d' existir una escala, la que per ambes parts conduix al chardí, que figura estar un pòc més fondo. De mòbles, unicament silleria de chunc y un sentro del mateix estil, sobre el que haurá algún periòdic gráfic y un timbre.

En essena don JOSE, tipo de uns cuaranta sinc anys. Vist elegant y en riqueta. Está pasechant molt nerviós. A pòc se deté y tòca el timbre del sentret. Ix PERICO per lateral primer terme. Este personache tindrá, al pareixer, pòc menos edat que don JOSE. Es el correbeidile, escribent, apoderat y casi l' amo de la casa. Per son temperament reflexiu y rècte, es serió hasta lo risible. Molt nerviós; donat a este defècte, pega bocaes y fa l' ullet. Recurs qu' emplea quant hu crega més favorable.

PEDRO Mane, don José.
JOSE ¿Qu' estabes fent?
PEDRO Res; dic mal, si que fea: estava entretenintme contant les mosques.
JOSE Ay, Pedrito, Pedrito... Asò va molt mal.
PEDRO Pero molt mal, don José... ¡Quí ha vist esta casa y quí la veu!
JOSE Tú saps qu' estic arruinat...
PEDRO Per desgrasia.

JOSE Huí me finix el crèdit, y no hián
dinés pa renovar-lo.

PEDRO ¿No? Venga l' auto.

JOSE Valent majadero. Per eixe camí no
's posarem d' acòrd.

PEDRO Es que...

JOSE Manco romansos. ¿S' ha resibit algu-
na notisia del ultim embarc?

PEDRO Ninguna.

JOSE Es pa desesperarse.

PEDRO No tant; yo soc pòbre y no me deses-
pere.

JOSE ¡Ah! Tú, eres tú.

PEDRO En part, sí siñor, yo soc yo. Pareix
una perogrullá, ¿eh?... Y sin embar-
go, cuánts hián qu' ells no son ells.
Vosté mateix. Si sabé viure com a
ric; sapia viure com a pòbre.

JOSE ¿Y qué vòls que fasa, si no puc ser
d' atra manera?

PEDRO ¿Es qu' es presís que se deixe domi-
nar per la farsa? Val més confesar a
temps que arrepentirse tart. No en-
gañe més a la familia... don José,
espòselos la verdadera situació.

JOSE No puc, no podria... ¡Els vullc tant!...
¡Ya no mane de mí!

PEDRO ¿Vosté veu com tinc rahó?

JOSE No impòrta; que vixquen felisos la
seua vida apartaes del dolor de la
realitat, que la seua dicha es l' únic
consòl que tinc.

PEDRO Molt be, molt noble; pero cuan ya
estiguen en lo carrer, la seua siñora
anirà a fer bugaes, sa filla a un taller
de planchaores, y vosté a vendre ca-
cáus y tramusos..., y así no ha pasat
res; ¿no es això?

JOSE Pedro, ¿tú estás segur de que no
tens pepites en lo cap?

PEDRO No hu se, no hu se; a vegaes...

HORTENSIA, per según dreta. Es chove; vist de sir-
vienta. En una bandeja porta una tarcheta, que li en-
trega a D. JOSE.

HORTEN. Don José...

JOSE Después de llechir la tarcheta). Acompáñalo al
meu despach; vach en seguida. ¿La
siñora está en casa?

HORTEN. Si, señor; acaba d' arribar en compa-
ñía de la siñoreta Merseditas.

JOSE Dili a la siñora que vulle parlarli.

HORTEN. Está be. (Mirant al según terme esquera). Mire,
así venen. (Mutis lateral según terme dreta.

JOSE Sí, sí; es presis qu' el se hu comuni-
que.

PEDRO Asò va en marcha... ¿Puc anarmen?

JOSE No, quedat, teninte a tú davant, me
sent en més ánimo. Pero no òbrigues
la boca pa res. ¿Hu farás aixina?

PEDRO Paraula.

JOSE Es que te conec.

Per lateral según esquèrra, MARIA ANTONIA y
MERSEDITAS. Esta en molta alegría sempre que hu
permitixca el diálec.

MERSEDI. Papá, papá... Bòn día Pedrito.

PEDRO Bòn día, Merseditas... Buenas, doña
María.

M. ANTO. En molt de respecte). Hola, Pedro; bòn día.

JOSE Buenas.

MERSEDI. Papaíto, te pòrte una alegría.

M. ANTO. ¡Merseditas! (Crusen una mirá de intelichensia.

MERSEDI. No... papá; no te pòrte res...

JOSE ¿Cóm quedem? ¿Me pòrtes una ale-
gría o no me la pòrtes?

MERSEDI. No, papá.

JOSE ¿Y qué l' has fet?

MERSEDI. Me la he deixat en la botiga.

JOSE No m' engañes, filleta...; ya se que la
mamá t' ha mirat pa que calles...

MERSEDI. En dolsa protesta). No, no...

JOSE Imitantla). Sí, sí...

M. ANTO. Tens rahó, chico; li he dit que callara perque volia donarte una sorpresa después de dinar; no res, ¿saps?... no res; una chuchería... Com huí es el teu cumpleaños...

MERSEDI. ¡Mamá!

M. ANTO. Ya está dit.

PEDRO (Asò va molt mal).

JOSE Anem a vore qu' es lo qu' em regaleu.

MERSEDI. Te lu regale yo, papá; que conste. No te importansia... Mira. (Trau de un estuch una sortija en un brillant).

JOSE Una sortija.

MERSEDI. En un brillant.

JOSE (Mirantla). Supònc qu' este brillant no será bò.

M. ANTO. ¡Qué còses tens! ¿Qué había de ser fals? Tres mil pesetes que mos còsta.

JOSE Pchs, no es res, una chuchería... ¿Qué te pareix, Pedro?

PEDRO Pchs... això no te importansia.

M. ANTO. Si te pareix pòc...

JOSE Lo qu' em pareix es masa...

PEDRO Chust; ni més ni manco. A vosté li pareix...

JOSE ¡Pedro!

PEDRO (Rectificantse). ¿A vosté li pareix... molt? Pues no señora; es pòc eucara.

MERSEDI. Molt pòc. Tú te mereixes molt més... Si la mamá m' habera cregut, te portem una choyería.

JOSE Menos mal.

PEDRO (Apart a D. JOSE). O parla vosté o parle yo...

JOSE (Ya vach)... María Antonia... Merседitas...

M. ANTO. No mos agraixques res, Pepe; no vullc que veches en el regal el valor de la choya, sino la bòna voluntat.

JOSE Estic content, molt content.

MERSEDI. ¿De veres papaíto?... ¡Ay, qué alegría, qué alegría!...

- PEDRO Apart a D. JOSE). No siga embustero y parle clar.
- JOSE (Si es que)...
- MERSEDI. No pòts imachinar-te l'alegría que tinc; estos díes pasats estabas tan serio... Has d' estar sempre aixina, molt content. Si veres lo guapo qu' estás en eixa sonrisa...
- JOSE ¡Qué resimpática eres!... (Se sonriu.
- MERSEDI. ¿De veres, papá, me vòls molt?
- JOSE ¡Vacha una pregunta?... ¿Creurás que no sé qué contestarte?...
- MERSEDI. Tan fásil qu' es dir: molt.
- JOSE Molt, es pòc; te diría més.
- M. ANTO. Encá no me hu ha dit a mí y ya som casats vint anys.
- JOSE Es que hián sentiments que les paraules son pòc per a expresarlos. Pa dir amor, ¿qué val la paraula ahon hiá una llágrima, un suspir o un bes? ¿Y tú vòls molt al teu papaíto?
- MERSEDI. Remedantlo). No se que contestarte. ¡les paraules valen tan pòc pa espresar un sentiment tan gran!... ¿Vòls donar-me un bés?... (Se besen un poc emosionats). ¡¡Aixina te vull!...
- PEDRO (Esta chiqueta m' ha fet posar la carn de gallina)
- M. ANTO. Molt rebé.
- PEDRO De tal mestre, tal disípula.
- MERSEDI. A M.^a ANTONIA). Y a tú també, maniaíta, que ya estabas mirantme de reull. ¡id.
- M. ANTO. Qué resalá m' ha eixit.
- PEDRO A D. JOSE). ¿Qué fem?... ¿Pa d' això m' ha fet quedar?...
- JOSE Ya hu has vist.
- PEDRO Lo que vech es a vosté venent cacáus y tramusos; seguixca... seguixca la farsa... (Despedintse molt seremoniós). Doña María... Merseditas... (Mutis primer dreta.
- M. ANTO. Adiós, Pedro.
- MERSEDI. Pedrito...

HORTENSIA, per la segón dreta.

- HORTEN. Don José.
JOSE ¿Qué pasa?
HORTEN. El señor que li he anunsiat aváns.
suplica...
JOSE ¿Pero encara está ahí?... Si ya no m'
enrecordaba... Vach enseguida. (HOR-
TENSIA marca el mutis. D. JOSE y MARIA ANTONIA,
dialoguen apart.
MERSEDI. Hortensia.
HORTEN. ¿Mana algo la siñoreta?
MERSEDI. Dili a Nardet qué cullga les millors
flòrs p' adornar la taula. Y si nos, es-
pera; yo aniré; huí vulle cullirles yo.
(Mutis foro MERSEDI y HORTENSIA.
JOSE ¿Quí son éixos convidats?
M. ANTO. ¿Quíns han de ser? Còsme y la chica;
com tú no saps quedar be ni siquie-
ra en els íntims, he tingut que ser
yo qui els invitara a dinar.
JOSE Ha segut un descuit imperdonable;
este cap meu cada día está més dis-
tragut.
M. ANTO. ¿Y en qué penses?
JOSE En vosatros.
M. ANTO. ¿Van mal els negòsis? Pues y' anirán
be.
JOSE Que no resibixca notisies del últim
envío, no estaré tranquil.
M. ANTO. Ya vorás com son favorables, no ca-
viles.
JOSE Es que tú ignòres...
-

HORTENSIA, per la segón dreta.

- HORTEN. El siñoret Rafael.
JOSE Que pase. (Mutis HORTENSIA.
M. ANTO. A la segón dreta). Rafael, pero, chico...
¿es que també a tú han de anun-
siarte?

RAFAEL, per la segón dreta. Es chove, vist elegant.

RAFAEL Lo be sempre está be. Bòn día.

JOSE Pasa, hòme, pasa...

M. ANTO, Buenas... (Se donen les mans.

RAFAEL Felices, don José... (Lo mateix.

JOSE Gracias, Rafael. Supònc que tú dinarás en nosatros.

RAFAEL ¿Y quí se nega después d' haberme insistit tant doña María Antonia?

JOSE (Pues Señor, també había quedat be en este).

PEDRO, per primera dreta,

PEDRO En permís.

RAFAEL (Saludantlo). Perico...

PEDRO Hola, Rafèl... Un moment; escolte, don José, ¿vosté s' enrecòrda que hiá un señor esperantlo?

JOSE ¡Mecachis!... ¿Encara está ahí?

PEDRO Sí señor, encara. Pero no té presa... Cá; yo l' entretinc molt. Ya li he enseñat a fer barquetes y pajarites de paper... y també m' ha achudat a contar mosques.

JOSE Perdona, Rafael... (Mutis primera dreta.

RAFAEL Después de despedirlo en una chicoteta inclinasió). ¿Y Merseditas?

M. ANTO. Collint flòrs; no tardará. Asentat un moment; es dir, a no ser que tú vullgues achudarli a collirne...

PEDRO No; Rafael se queda un moment así en compañía meua.

RAFAEL Pues, ya lu sap; me quede.

PEDRO ¿No s' enfadará Merseditas per este ratet que li ròbe 'l novio?

M. ANTO. ¡Qué Perico este!... Si me lu permittixes, donaré una mirá a la cuina.

RAFAEL Vosté mana.

M. ANTO. Gracias. (Mutis segón dreta.

RAFAEL Adiós, doña María... (Después d' una pausa
 Ya estem a sòles. ¿No era eixe el seu propòsit?
 PEDRO Vosté hu ha dit.
 RAFAEL Me té intrigat... ¿Qué li pasa al amic Pedrito?
 PEDRO A mí, res; pero... Vach a serli franc; espere que vosté me correspondrá en la mateixa franquea.
 RAFAEL No soc ningún farsante.
 PEDRO ¿Está segur?
 RAFAEL ¡Don Pedro!
 PEDRO ¡Fòra caretes! Si hu soc yo també, pa qué s' ham d' engañar.
 RAFAEL Vosté, que lo que té en lo còr, hu té en la llengua... No comprenc...
 PEDRO Pues, sí, señor; per un honor mal entés, apenes naixcut me negaren a mon pròpi pare, y me robaren el meu nòm, obligantme después, a les pòrtes de sa mòrt, no revelar may ma pròpia personalitat mentres quedara algú víu de sa familia. Y si yo a mon pare no li podía dir pare, ni al chermá chermá, ni tenía nom pròpi, ¿vòl dirme vosté qué 's lo que vixc en este mon?: Farsa, una farsa, y quisá la més gran, perque contra ma voluntat he de negarme a mí mateixa.
 RAFAEL ¿Y queda algú de la familia.
 PEDRO Un fill no més.
 RAFAEL Eixe es el chermá que vosté tantes vegaes nomena...
 PEDRO El mateix, Rafael.
 RAFAEL No vullc preguntarli quí es...
 PEDRO Ni yo li hu diría... Y si yo vixc la farsa, ¿cóm té que pasarme desaparibida la farsa dels demés?...
 RAFAEL Está be. Li done paraula de correspondreli en la mateixa franquea.

PEDRO Anem a vore: ¿Vòl molt a Merseditas?
 RAFAEL Vacha una pregunta.
 PEDRO No pase avant. Si la volguera li hauria faltat el temps per a respondrem que sí.
 RAFAEL No tant, no tant.
 PEDRO Respònga sense cuidao... Está parlant en un hòme. ¿La vòl?
 RAFAEL ¿Creurá que no hu sé?
 PEDRO ¿Y festecha en ella?
 RAFAEL Sínc añs.
 PEDRO Pues no comprenc...
 RAFAEL ¿No? Pues es molt sensillo. ¡Quina culpa tiuc yo de que cuant apenes discurría me digueren: Eixa es la teua novia!...
 PEDRO Aixina fon.
 RAFAEL Recòrde que cuant me hu proposá mon pare, sentí desprèsi de mí mateixa al vore que de tal manera tractaben una còsa que de tant distintament me la imachinaba; pero pòc a pòc, entre mimos y consells anaben matantme les ilusíons en cuant apenes escomensaben a náixer. El bòn sèl de mons pares, que me volíen en deliri per ser el únic fill, triunfá sobre la meua voluntat, y encá no m' he sentit lliure pa pensar y obrar per mí mateixa. ¿Com vòl que sapia si vulle a Merseditas? Deixem apart estos cavilos, y dígam, amic Pedro per qué m' ha fet eixa pregunta?
 PEDRO Después de lo que acaba de confessarme, perdone que me calle lo que anaba a dirli, y quisá siga ésta la primera vegá que no dic lo que senc. Admitixcau com una pròba d' apresi.
 RAFAEL Aixina hu prenc.
 PEDRO (Pòbra Merseditas, qu' engañá vius: en cuant este s' entere de la teua ruina, acabarás en éll per a sempre).

D. JOSE, per la primera dreta.

- JOSE Pues Señor, o yo no estic bò del cap, o tot lo mon s' ha tornat loco...
- PEDRO ¿Qué pasa de nou?
- JOSE Has escrit la carta oferta de la partida de fesòls?
- PEDRO Sí señor.
- JOSE Pues tréncala; he cambiat de pensar.
- PEDRO A mí ya me pareixía qu' era un prèu descabellat... donaro a 50, habent costat a 79.
- JOSE Sí, ¿eh?... Acaben d' oferirmels a cuarenta.
- PEDRO ¿Es posible?... ¿Aixina, ahón anem a parar?...
- JOSE Qué, Pere, tú qu' eres hòme de talent; aconséllam; ¿qué dec fer?
- PEDRO Gracias per l' alabansa que no mereix, don José...; yo no he naixcut per a ser amo, sino per a ser criat; sé obedir, pero no manar, si això es pròba de talent, no hu sabía. Segur estic que per ser com soc, sempre seré pòbre... pero honrat... ¡Eixa es la meua riquea!... ¡D' atre modo no podría sero sense perchuí d' embrutirme la consènsia! Rarees, extravagancies... ¿veritat? Sí, sí; vosté está pensando; si estic oínt còm se diu: Este Pedro ca día está més chiflat... ¿Qué, no es aixó lo que vosté me preguntaba?... Pues eixa es la meua contestació: romansos, tonterías... Jí, jí, jí. Si no mana atra còsa, me retire al despach, que «tinc molta faena...» (Inclinantse). Rafael... Jí, jí, jí... (Mutis primera dreta).
- JOSE ¿Tú has oít que yo diguera algo?
- RAFAEL Yo no, don José...
- JOSE Bueno, pues siempre está igual. A lo millor se pòsa a parlar y parla per

tots... Ell se pregunta y ell se contesta lo que creu que nosatros diríem, no lo que diem; lo que pensem y no lo que demostrem pensar... perquè té la manía de que vivím el atre y no el yo. El yo, es la vida; el atre, es la farsa; aixina es que s' arma cada lío entre l' atre y el yo, qu' el millor día s' el trobarem reñint en ell mateixa. Es molt orichinal.

RAFAEL

JOSE

No 't cregues; a mí hiá vegaes qu' en les seues manies, pròpies d' un neurasténic, me fa pensar...

RAFAEL

Merseditas l' apresia molt; n' olvidaré may la presentació que me feu d' ell y que fon esta:—Rafael, así te presente a «un hòme». Desde entonses sempre l' he tratat com a «un hòme» Ja, ja, ja...

JOSE

Ma filla estigué asertá; Pedro es tot un hòme hasta lo risible.

MERSEDI.

Mamá, mamá. (Desde dins.

RAFAEL

Hu crec, don José.

JOSE

Mira, ya tens ahí a la teua novia.

RAFAEL

Ella es; así ve...

JOSE

En el despach estic. (Mutis primera dreta.

RAFAEL

Lo que vosté vullga...

MERSEDITAS, per el foro. Pòrta molta flòr sòlta.

MERSEDI. Rafael.

RAFAEL ¡Merseditas!...

MERSEDI. ¿Estás molt de rato esperantme?

RAFAEL Difísil es la respòsta. ¿Tú qué contestaríes?

MERSEDI. Tota la vida.

RAFAEL ¿Tú saps lo que has dít?

MERSEDI. Per desgrasia, hu sé, Rafael. Te vulle tant, que hasta cuan més prop estás de mí, t' espere; pero tú no arribes may... ¿Soc yo qui te rechasa? No; eres tú qui hasta mí no vòl vindre.

RAFAEL Mira, no portem la conversació tan elevá perque ni yo sabría esplicarme ni tú compéndrem.

MERSEDI. ¿Veus, veus com tinc rahó?... Ni tan siquiera tens valor pa mentirme que me vòls,...

RAFAEL ¿Mentir?... ¿Quí parla de mentir ahon hiá cariño... promesa meua?... L' añ que ve per ara ya viurem chuntets, molt chuntets, hasta confundir el tic tac de nòstres còrs en uno a sòles, y si algún moment deixem de persibir nòstre alé, será perque l' han reten-gut al chuntar els nòstres labios en un bes infinit. (Mutis esquerra molt chuntets.

PEDRO, per la primera dreta, que ha estat oínt les últimes frases, se queda contemplant com desapareixen.

PEDRO Farsantes de amor; vòstres paraules son falses pero saben a mèl... ¡Yo que poguera pegar una culleraeta! (Mutis según esquerra.

Per según dreta, HORTENSIA, CONCHETA, COSME y PEPITO. CONCHETA vist molt plana. És granment llecha. COSME, de brusa. Y PEPITO, elegant hasta lo ridícul. Este es tan nerviós com PEDRO.

COSME Que no m' espere, ea... Así entre yo com si entrara en ma casa. ¡Pepe, María Antonía, Merseditas, Perico!...

PEPITO Apart a CONCHETA). Estamos haciendo el ridículo.

CONCHE. Pare, no siga aixina,...

COSME ¿També tú?... Pos vosatros s' hau fet pòc cursis...

HORTEN. ¿Pero vòlen dirme a quí anunsie?

COSME ¿Es que asò es algún sirco... Anunsie el «último número»

PEPITO No hu prenga a mal, so Cosme... Son regles d'etiqueta.

COSME ¿Etiqueta?... Yo en ma casa no gaste etiqueta més que pa les caixes de taròncia.

CONCHE. A HORTENSIA). Fasa el favor de anu-siar al so Cosme.

COSME ¿Púes que no hu sap?... Yo soc Cosme, el seu amic (Cosme, el amic entrañable, el amic de tota la vida...

HORTEN. ¡Cóm vach a sabero si estic deu dies en la casa!... (Mutis primera dreta).

CONCHE. Té rahó.

PEPITO Deu ser molt ric el seu amic don José Gil...

COSME Riquísim; no 's pòt dir en paraules... ¿No s' hau fixat en la servidumbre? Té chòfer, chardiner, cuinera y criá.

CONCHE. Cuant de gasto.

COSME En lo qu' ell gasta pa un mes, pasem nosatros tot l' añ.

Per la primera dreta Don JOSÉ y HORTENSIA.

JOSE A HORTENSIA). Avise a la señora. (Mutis HORTENSIA per según esguerra). ¡Volgut Cos-me!...

COSME Amic Pepe... y perdona que seguixca tratante aixina; pa mí sempre serás Pepe; Pepe a seques ¡p' aixó som amics inseparables; amics hasta la mètula, ¡qué caram!...

JOSE Ni més ni manco.

CONCHE. ¿Com está vosté?

JOSE Molt be, polleta; tú sempre tan gua-pa.

CONCHE. Moltes gracias.

COSME Presentantlo). Don José Gil... Pepito, el novio de Concheta, meche, notari, abogat, periodiste, mestre d' escòla, y...

PEPITO «Autor dramático».

JOSE «Tanto gusto en conocer a un hombre de tantas luces».

PEPITO «Señor, el gusto es mío».

COSME Sí, té moltes llums; més que una perilla de sincsentes bujies. ¡Pero está a fosques! (Asó últim, apart a don JOSÉ, per els dinés).

PEDRO, per según esquèrra.

PEDRO Señor Cosme...

COSME Hola, Perico.

PEDRO Concheta...

CONCHE. ¿Cóm está vosté?

PEDRO Molt be; tú continues tan..., tan..., tan...

CONCHE. Tan, tarantán, que les figures son vèrdes...

PEDRO Tan...

CONCHE. Tan llecha; no se pare en dirme la veritat.

PEDRO Molt al contrari; estás guapísima.

CONCHE. Favor que me fa.

PEDRO (La primera mentira que dic en ma vida).

JOSE Presentantlos) Pepito, el promés de Concheta. Perico Crespo, un hòme; «nada menos que todo un hombre».

PEPITO (Això es de Unamuno)... Celebro el haber tenido más suerte que Diógenes, al encontrar «un hombre».

PEDRO Moltes gracias; espere que yo podré dir lo mateix. (Se fan l'ullet donat als nervis.

PEPITO (¿Per qué me farà l'ullet?).

PEDRO (¿S' haurá burlat de mí?)...

(En el siguiente dialecto, PEDRO estará en primer terme separat de tots, observant a la parella de novios, sobre tot a CONCHETA. Com es tan nerviós, al mirarla pareix que li fasa l'ullet. PEPITO es donará conte y es picará de sels).

PEPITO A don JOSE). Veo que todos ustedes son muy simpáticos.

JOSE Muchas gracias. ¿Es usted de Valencia?

PEPITO A orgullo tengo el serlo.

JOSE Pues pòt parlar el valensià, que así tots som de casa.

PEPITO No está mal la observació.

COSME Es molt campechano este Pepet.

PEPITO Per PEDRO). (¿Per qué mirará tant eixe tí cap así?).

COSME No olvidaré may el be que m' has fet. Tú ya saps que ni a chenollóns podría pagarte...

JOSE No tant...

COSME No exagere...

PEDRO Per PEPITO). (¿S' haurá enamorat de mí el pajarita eixe?).

COSME Be diu el refrá: No hiá hòme sense hòme, y tú has segut pa mí el hòme.

JOSE El «amic», res més qu' el «amic»...

CONCHE. A PEPITO). No fases cas. Això no vòl dir res.

PEPITO ¿No vòl dir res y no para de ferte l' ullet?... ¡Será groser!... Ya estic que no pue aguantarme.

HORTENSIA, per según esquèrra.

HORTEN. Señores, de part de doña María, que fassen el favor de pasar a la sala.

COSME En molt de gust... ¿Qué, cóm va eixe dinaret?

HORTEN. Sent no poder contestarli. Això es còsa de la cuinera. (Mutis.

COSME ¿No 's quedarem en fam?...

JOSE Qué Cosme este... ¿Qu' en sinc plats no tindrás pròu?...

COSME A mí no 'm doneu plats. Tròsos, tròsos...

HORTENSIA, eixint.

HORTEN. Señor, don Emilio Escuder, pregunta si el pòt resibir.

JOSE ¿Don Emilio?... Qu' espere un moment.
 (Mutis HORTENSIA.)

COSME Si tens faena...

JOSE Al moment soc vòstre.

PEPITO (¡Tórnali la miraeta!)
 (Mutis per según esguerra, COSME, CONCHETA y PEPITO.)

JOSE ¡Don Emilio!... ¿Per qué m' estrañe?...
 ¿No estaba esperantlo?

PEDRO No es que s' estrañe, don José; es que s' asusta.

JOSE Ya hu pòts dir. Eixe hòme es la meua pesadilla.

PEDRO No s' acobarde... ¿El resibix vosté?

JOSE ¿Y qué tinc que dirli?

PEDRO Dirli, res; se trata de fets, y no de paraules. Voldrá liquidar el crédit que vens huí.

JOSE Si admitira el renovar-lo...

PEDRO Hu ducte.

JOSE ¿Creus que posará esta casa a pública subasta?

PEDRO Casi hu afirmaríá. La té hipotecá en molta ventacha, y tratantse d' intereses...

JOSE Es horrible; qué fas... qué fas yo...

PEDRO Escolte, ¿per qué no li fa un préstamo al seu amic Còsme?

JOSE ¿Còsme?... Si eixe cuan dona una brusa, li lleva antes els botóns.

PEDRO Còsme es ric y a vosté, el amic de l' ánima, no sabría negarli tal favor...

JOSE M' has donat una idea Pedro, una gran idea. Ell es el únic que pòt salvarme; vach a dirli a este que torne més tart. Asò es un fet. (Mutis primera dreta.)

PEPITO, per según esguerra.

PEPITO En permís de vosté.

PEDRO Vosté es molt dueño.

- PEPITO (Ya estém a sòles. Vorém si ara també fa l'ullet...)
- PEDRO ¿Y Concheta?
- PEPITO Veent un chòc de novia que li está enseñant Merseditas... Còses de dònes. Com això a mí no m' interessa... ¿compren vosté?... (Contracció de cara.
- PEDRO (¡Cristo; m' ha fet una carasa...!)
- ¿Conque vosté es el promés de Concheta?...
- PEPITO (Contracció de cara). Servidor.
- PEDRO Escolte, ¿sabría dirme per qué de les dos chermanes festecha en la més llecha?
- PEPITO (De sobte inchenuament). Perque no 'm vòl la més guapa. (Tratant de rectificar). No... Perque l' atra... Millor dit; esta... no, tampòc es això; ¿cóm li explicaría yo?...
- PEDRO Si no pòt estar ya més explicat.
- PEPITO He dit una tontería; confíe en que vosté se fará càrrec de que he dit una tontería...
- PEDRO Al contrari; yo crec que vosté «sense voler», ha dit una gran veritat... Els hòmens se donen a coneixer aixina; sense voler.
- PEPITO La seua pregunta es una imprudènsia y més feta aixina de sopetó.
- PEDRO No patixca, hòme, pues si tots som iguals.
- PEPITO Yo li asegure...
- PEDRO Abrevie; ¿vosté sap que Concheta te un dòt de sixanta mil duros?
- PEPITO (Molt serió. Rectificantlo). Setanta... setanta mil duros...
- PEDRO Es igual.
- PEPITO No es igual.
- PEDRO Lo que vòl dir...
- PEPITO Abrevie; ¿vosté sap que yo tinc... un tío en el Grau?...

PEDRO ...Que fuma en pipa y tòca la guitarra. ¿No?... ¡Ja, ja, ja!
 PEPITO Alterat). ¡Es vosté un insolent!
 PEDRO Molt nerviós). ¡Y vosté un majadero!

D. JOSE, eixint per la segón dreta.

JOSE ¿Qué pasa?
 PEPITO Asustat, tratant de disimular). No res... Estabem representant una comèdia. Com soc autor...
 PEDRO Y actor...
 JOSE Ya; sempre de broma...
 PEDRO Apart a D. JOSE). ¿Cóm ha quedat?
 JOSE Tornará después. Vach a demanarli a Còsme una entrevista... Continuéu... continueu... en vòstra alegría. (Mutis según esquerra.
 PEPITO Sí, estem molt contents... Ja, ja... (Com está tan nerviós, en lloc de riures fa carases.
 PEDRO (¿Este vivales s' estará burlant de mí?) (Hiá una pausa, en la que ningú s' atrevix a dir res, mirantse mutuament en resel y fent contraccions de cara.
 PEPITO (¿Estará per alí la meua novia?) (Pausa). (¿Això es qu' es burla de mí?)... (Pausa.
 PEDRO (¡Cristo... asò ya es masa!) (Pausa). Escolte... (Contracció.
 PEPITO ¿Vòl dirme?... (Contracció.
 PEDRO (¿Y si m' equivocara?)...
 PEPITO (¡Tanta guasa no es posible). (Contracció
 PEDRO (¿Atra vòlta?)
 PEPITO (No puc aguantarme)...
 PEDRO (Que, al igual de PEPITO, en cada frase y hasta la eixida de COSME y don JOSE, fa contracció.
 Caballer...
 PEPITO Señor...
 PEDRO ¡Es vosté un groser!
 PEPITO ¡Y vosté un mal educat!
 PEDRO So imbésil...
 PEPITO ¡Estúpit!
 PEDRO ¡De mí no se burla ningú!
 PEPITO Y de mí manco.

Don JOSE y COSME, per según esquèrra.

JOSE Che, ¿pero encá no hau acabat?

COSME ¿Qué ocurrix?

PEPITO A PEDRO). Ya se vorem en el carrer.

PEDRO Ahon vosté vullga.

PEPITO ¿Vosté no sap qui soc yo?... Yo soc «don» José López de Castro. Estos escribentillos... (Marca el mutis.

PEDRO En burla). Adiós, don José. Escolte, ¿vosté no sap qui soc yo? Yo soc «don» Pedro Crespo. (¡Chúplat eixa!) (Riguentse en despresit, fa mutis per primera dreta, y PEPITO, per según esquerra.

JOSE ¡Bravo, molt be!... (Aplaudix.

COSME ¿Pero asò qué es?

JOSE ¿No hu has vist?... Estaben represen- tant una comèdia...

COSME Ah, vamos; ya día yo que no 's pe- gaben. Eixe Pepito está chiflat per el teatro.

JOSE Anem a lo nòstre. (S'asenten.

COSME Me tens intrigat, amic Pepe... Tú dirás en qué puc servirte.

MERCEDITAS y RAFAEL, crusen l' essena, sense detindres.

JOSE Amic Cosme..., la meua situació es falsa, insostenible... Estic arruinat.

COSME ¿Eh?... ¡Cóm!...

JOSE La misèria no tardará en rosegarme hasta la ròba que pòrte damunt. Tú, amic Cosme, que has menchat pa de la meua taula, te farás càrrec de lo qu' es pa mí este cambi.

COSME Y la teua familia...

MERSEDTAS crusa l' essena per el foro, detenint- se un moment; pòsa atensió al dialec, procurant no ser vista.

JOSE Apenes si sap res. No ignòra qu' els

negòsis van mal; pero d'haí a qu'estic arruinat, va molt.

MERSEDI. (¿Eh?... ¿Qu' estem arruinats?)

COSME ¿Y no convindria?...

JOSE Mentres puga soportar el dolor de tots, sofriré yo a sòles.

MERSEDI. (¡Qué infortuni, Deu meu!... ¡Qué será de nosotros!)... (Mutis según dreta.

JOSE Estic acobardat; tinc vergonya hasta de mí mateixa...

COSME (Quín compromís). Che, ¿y el Banc no podría antisiparte?...

JOSE Estic al descubèrt...

COSME ¿No te queda ninguna garantía pa respòndre?

JOSE Ninguna.

COSME Difísil es la situació.

JOSE Unicament l'amic, tú, que coneixes ma honradés, pòts salvarme.

COSME Y si la mercansía que tens en la mar se perguera... ¿en qué pagaríes? ¿en honradés?

JOSE Alsantse dret). ¡Còsme!

COSME No te sulfures...; estem parlant de interesos.

JOSE Compendrás qu' el meu estat de ánimo no está pa divagasións... Cuan tú no teníes ní un séntim, yo te confiaba interesos que representaben una fortuna, y no te preguntí may cuan me pagaríes ní quina fianza era la teua; me bastabas tú per a donarteu; aixina logreres pasar de criat a amo y huí tens ú dels capitals més sanechats.

COSME Alsantse dret). Engañ; yo no tinc res; soc un pobrús, un miserable; es la chent, que vòl pèdrem; qui diga que yo soc ric, diu mentira... Tú vius en un palasio, a còs de rey y tens criats...; ¡tú eres ric!..., yo vixc en una casucha fosca, sense més llum que la de un

cresòl, dòre en una marfegueta, menche lo que vosatros no voleu y vist de brusa y espardeña; ¡yo soc pòbre! No fa molt comprares cuaranta fancaes de tèrra d' hòrta, el millor taroncheral de la Ribera.

JOSE

COSME

JOSE

¡Mentira!... ¡mentira!...

Después has estat en tractes en l' alquería del «Trencall», que, a pòc, valdrá trenta mil duros.

COSME

Te dic que no. Vòlen pèdrem, vòlen amargarme la vida. Tots son uns lladres que vòlen matarme a disgusts; Yo soc pòbre... ¡Tú, tú eres ric!

JOSE

Calla ya, farsante... Te parlí al còr, com se parla al amic, y el amic no existía..., no he trobat més que matèria, ambisió, egoïsme... ¡Ix pronto d' esta casa!

PEDRO, MARIA ANTONIA, MERSEDITAS, CONCHETA y PEPITO. Van acudint a essena per orde del dialec.

PEDRO

¿Fas yo falta pa algo?

M. ANTO.

¿Qué son eixos críts?

MERSEDI.

¿Qué pasa, papá?

CONCHE.

Pare, ¿Qué ha ocurrit?

COSME

No res, filla; que m' habíen preparat una enserrona. ¡Anemsen, filla, anemsen!...

PEPITO

¡Asò es una incorrecsió, un desacato!

COSME

¡Volíen robarme, volíen robarme!

(Mutis según dreta COSME, CONCHETA y PEPITO.)

JOSE

¡Al carrer!... ¡Alguna vegá había de prosedir en chustisia!... Mireulos... Es la caravana de farsantes, que pasa.

M. ANTO.

¿Qué has fet, José? ¿Qué dirá de nosatros eixa familia? Cosme es nòstre amic...

JOSE

Fals; amic es el que òbra en desinterés, el que te òbri de par en par les

pòrtles de sa casa y les del còr, y no el hipòcrita. Si obrí llaucher, es per vosatros, perque... ¡Gran Deu, no me llesves les fòrses!... (S' asenta molt abatit.

- MERSEDI. Papá, estás nerviós... Tranquilísat.
JOSE. Es de veres; may creguí que poguera exsitar-me tant...
M. ANTO. Estás pálit y chelat...
MERSEDI. Yo no vullc qu'el meu papá sufrixca.
JOSE. Deixeume a sòles; nesesite estar en mí, reconsentrarme...
M. ANTO. ¿Vòls que te servixca un refresc de asahar?
MERSEDI. Sí, sí, vorás; en un moment está dispòst.
M. ANTO. ¡Señor, quín cumpleaños! (Mutis MARIA ANTONIA y MERSEDI TAS, según esguerra.
JOSE. Después'de una pausa). ¿Qué penses Pedro?... Encara no has aubèrt la boca...
PEDRO. Sí que l' haguera aubèrt, pero haguera segut pa mosegar...
JOSE. No hián amícs, Pedro, no hián amícs...
PEDRO. No 's preocupe; así ne té ú pa salvarlo del apuro...
JOSE. ¿A tú?
PEDRO. A mí, sí...
JOSE. ¿Y qué pòts fer tú per mí?
PEDRO. Ofrenarli una fortuna.
JOSE. ¿Teua?
PEDRO. Meua. ¡Dos mil pesetes!
JOSE. ¿Y això es una fortuna?
PEDRO. Inmensa. ¡Si sabera els sacrificis que representa pa mí achuntar eixos dinés!... Admitixcals com si foren ma propia vida...
JOSE. Admirable, Pedro; tú eres un amic. Abrasam; es lo únic que 't demane.

Per primera esguerra, MARIA ANTONIA y MERSEDI TAS. Pòrten un servisi de refresc.

M. ANTO. Bonico grupo pa una fotografia.

MERSEDI. ¿Es que vólen feros denteres?
 JOSE Este Pedro, qu' es el diable.
 MERSEDI. Pren, papá.
 JOSE Si estie be...
 M. ANTO. Te rebaixará els nervis; préntel. Es asahar.
 PEDRO Ya qu' el asar mos ha reunit en intimitat...
 MERSEDI. ¿Es chiste?
 PEDRO Parle en serio.
 M. ANTO. ¿Vas a afectarnos?
 PEDRO No, no.
 JOSE (¿Qué anirá a dir?)
 PEDRO Lo que vach a dirlos, es una resolusió que tinc pensá ya fa uns díes y que me cree obligat a comunicarlos.
 MERSEDI. ¿Qué será?
 M. ANTO. Estie en punches.
 JOSE Tú dirás. (Expectasió)
 PEDRO Desde huí deixe de perteneixer a la casa. Presente la dimisió. (Tots admirats.)
 JOSE ¿Estás loco?
 M. ANTO. Milacre no fora una tontería.
 PEDRO Compreguen en el sentit que hu fas; pero com hu cree de chustisia, sense consultaro en vostés, r. he buscat faena.
 JOSE Supòne que tot será una broma...
 PEDRO Ya tinc empleo.
 M. ANTO. ¿Es posible?...
 MERSEDI. ¿Quín empleo es eixe?
 PEDRO Cobraor de tranvías... El día ú preste servisi en la línea del Sementèri.
 JOSE ¡El colmo!
 M. ANTO. Encá com así ningú te fá cas.
 PEDRO Bueno... Está vist que yo no pue fer lo que 'm done la gana...

HORTENSIA, per según dreta. Pòrta un cablegrama.

HORTEN. Señor, un cablegrama.

PEDRO En alegría). ¡Ya está ahí!

- JOSE Igual) ¡Per fí ha arribat!
- M. ANTO. Deu apreta, pero no aufega. (HORTENSIA feu mutis.
- JOSE ¿Qué dirá?... (Pren el cablegrama y el desplega en gran ansietat. Al llechir fa un moiment de sobresalt, que trata de disimular.
- PEDRO Que s' ha apersibit). ¿Eh?
- JOSE Llich. (Li dona el cablegrama.
- PEDRO Llechint). («Mercancía decomisada Sanidad. Inútil gestiones.»)
- JOSE Apart a ell). ¡Pedro!
- PEDRO Igual). Serenitat.
- M. ANTO. ¿Qué díu?... ¿Bônes notisies?
- PEDRO Donantli el cablegrama, en gesto marcat, casi angustios y suprem, com pa donarli a entendre a D. JOSE, sense paraules la solusió que ha pensat). Lliscal, don José.
- JOSE Si es que...
- PEDRO En igual expresió). ¡Lliscal!
- JOSE Llechint). «Mercancía., desembarcada bien; retirado documentos.» Expresió de disgust en PEDRO per haber falsechat el text del cable.
- M. ANTO. ¿Has vist tant d' apurarte? Ya estarás tranquil...
- JOSE Vach a firmar el resibí. (Mutis primera dreta
- M. ANTO. ¿Qué hòmens estos!... De no res s' aufeguen! (Mutis primera esguerra.
- PEDRO Después de una pausa). ¿Qué penses Merседitas?
- MERSEDI. ¿Qué vòls que pense?... Así pasa algo.
- PEDRO No, si no pasa res...
- MERSEDI. ¿Y per qué ha despachat el meu papá a Cosme?... ¿Per qué tú vòls deixarnos? ¿Per qué oculta la veritat d' eixe cablegrama?... Sigues franc.
- PEDRO Yo...
- MERSEDI. No disimules tú, també... Hiá còses que si ú no les oira, les sabría lo mateix, porque están en lo pensamiento de tots..., ¡Son veritáts que no pòden estar ocultas, y fluctúen per l' admòsfera enrarint l' ambient y.

sens oírles, les ous, y lo que primer es un pensament, después es una quimèra, y més tart una pesadilla... Fa un moment, per casualitat, vach oír com el papá li día a Cosme:—¡Estie arruinat!

PEDRO ¿Ahón estabes?

MERSEDI. ¿Tú veus com es de veres?... ¡Mare meua, que será de nosatros! Plora.

PEDRO Es de veres; pero, recarémbois, animat, si no vòls que plorem a dúo ¡Pòbra de mí!

MERSEDI.

PEDRO Sí yo poguera tornarvos lo que vosatros creéu felisitat a cósta de ma pròpia sanc, vos hu tornaría.

MERSEDI. ¡Pedrito!

PEDRO Yo seré Pedrito, o don Pedro el Cruel, pero tinc un còr molt gran, y cuan el còr me diu «dona», done hasta la vida.

MERSEDI. ¡Qué bò eres!

PEDRO Desde demá me fas tranviero encá que no vullga el teu papá, pa durvos el chornal a casa.

MERSEDI. Això si que no.

PEDRO Pues vichilant, o perrero...

MERSEDI. ¡Qué bòn humor tens!

PEDRO Y tú també l' has de tindre.

MERSEDI. Cóm es posible; es tant lo que mos pasa... ¿Qué farà Rafael cuan s' entere? ¿Me deixará? ¿Seguirá volentme?...

PEDRO No sé, no sé...

MERSEDI. ¿Qué fas, Pedro? ¿Li hu dic?

PEDRO Cuan en ans; les còses, clares.

MERSEDI. ¿Y si me deixa?

PEDRO Señal de quo no te vòl.

MERSEDI. No es veritat.

PEDRO Pues, chica, ¿no me hu acabes de dir tú?

MERSEDI. Bueno, ell me vòl y no me vòl... Me vòl, pero no me vòl... ¿Comprens?

PEDRO Ni palôta. Cada vegá hu entenc manco.

RAFAEL, per la segón dreta.

MERSEDI. ¡Ell!

PEDRO Veches si en ell t' aclarixes...

RAFAEL Buenas.

PEDRO Hola.

MERSEDI. ¡Verche meua, inspíram!

PEDRO marca el mutis).

RAFAEL No s' en vacha, Perico; ya sap que la seua compañía no mos es may desagradable...

PEDRO Agraixe el favor que me fa, pero dec retirarme. Merseditas té algo que dirli, y no vulle ser obstácul... En permís... (A MERSEDI) Dili la veritat..., la veritat sempre.

(Mutis Primera dreta.

MERSEDI. (Faré lo que puga)... (Aso apart a PEDRO.

RAFAEL Al desapareixer l' atre) ¿Pasa algo desagradable? ¿Has tingut algún disgust?... No hu negues; tens els ulls ròchos d' haber plorat... ¿Per qué, Merseditas?

MERSEDI. No fases cas. ¡Qué impòrta una llágrima més o manco a qui tantes ne té ploraes? (Desidida) Rafael... (Transisió) No, no puc; no m' atrevixe; tinc pòr a pèdret... No sé ni lo que pense...

RAFAEL Tranquilísat..., detin eixos nervis... Res de lo que me digues tindrà machor encant qu' eixe titubech de cariño que t' esfòrses en aufegar, cuan ya asoma per els teus labios.

MERSEDI. Rafael, lo que tinc que dirte es que nòstres relasións, desde huí, s' han acabat.

RAFAEL ¡Merseditas!...

MERSEDI. Te volguí, y quisá seguixca volente sempre més que ninguna atra dòna del mon; pero...

RAFAEL ¿Parles en serio?

- MERSEDI. ¿No te hu diu mon estat de ánimo?
- RAFAEL ¿Tens alguna queixa de mí?
- MERSEDI. Ninguna.
- RAFAEL Luego si me despaches es porque no me vòls.
- MERSEDI. Això si que no vulle que hu penses; de sóbra saps qu' es lo contrari.
- RAFAEL No pergám el temps en tonterías; si me volgues, per res del mon hagueres pres eixa determinasió.
- MERSEDI. M' estás ofenent.
- RAFAEL Te posares a festechar en mí inconscientment. ¡Clar!... Entonses eres la chiqueta mimá, y pa tindreu tot no faltaba més qu' el novio.
- MERSEDI. ¡Rafael!...
- RAFAEL Sense inmutarse). Y nòstres pares pensaren en mí, y com si fora una nina de París, me portaren hasta tú. Eixe ha segut nòstre festech: chòc de nines de cartó que visten molt bona ròba, pero que no tenen còr.
- MERSEDI. Exaltá). Engañ; si no habera sentit per tú no més que vanitat o capricho, ara no te parlaria tan clar; pero te vulle; te vulle en tota l' ánima, y ans de que conegues la meua situasió, preferixc tornarte la llibertat, sabent a consènsia que sense tú no podré viure... ¡Mon pare está arruinat!...
- RAFAEL Esclata en un plor).
- RAFAEL ¡¡Es posible!!
- MERSEDI. Ya no soc la nineta rica, la dels traches de seda y careta de porcelana; soc la nina de draps... ¡Menos encara, porque la última es l' alegría dels pòbres, y a mí, ni els pòbres han de volerme!... ¡Soc una siñoreta pòbra!...
- RAFAEL Estás plorant, nineta meua, y plòres per mí. ¿Quín encant tenen les teues llágrimes que fan vibrar mon còr?... ¿Es que naix una nòva aurora?... ¿Es

qu'estic enamorat?... Plòra, nineta
meua..., que yo te vecha plorar...

MERSEDI.

¡Rafael!...

RAFAEL

Novia meua, perdona, si aváns, a pesar de tindret pròp, no te vea; había un vèl entr' els dos que mos separaba; era la conveniència, el mandato dels demés; era la farsa. Huí que te vech vindre cap a mí, sens més valía que ta pròpia persona, sent que algo extraordinari mos aproxima y em parla al còr.

MERSEDI.

No m'engañes; sería pichor pa els dos. Déixam plorar a sòles; no he de guardarte rencor... Sigues felís, y no olvides may que si renunsí al teu amor..., ¡fon per amor!

RAFAEL

¿Separarme de tú?... ¡Imposible! Tú has portat llum als meus ulls que vivien entreombres; tú has despertat els meus sentiments elevantlos de tèrra; tú has eixamplat el meu esperit, ávit de sensasións pures, y has fet tremolar d' emosió la carn de mon còs... Te vulle, Merseditas... No es tot materialisme; no es tot farsa; ¡encara viu el amor!... ¡Alabá siga la vida! (Se ou un tir.

MARIA ANTONIA y PEDRO

M. ANTO. ¡Filla meua..., Rafael!...

PEDRO ¿Qué ha segut aixó?

RAFAEL Ha sonat en el chardí.

MERSEDI. ¿Y el papá?

HORTENSIA, per según esquèrra.

HORTEN. Molt asustá; apenes pot parlar). ¡Señora..., señoreta!...

M. ANTO. ¿Qué pasa, Hortensia?

HORTEN. Una desgrasia molt gran... El señor... (Espectasió.

MERSEDI. ¿Ahón está?
 HORTEN. En el chardí; acaba de suïsidarse.
 PEDRO ¡¡Mon chermá!!
 RAFAEL fa mutis foro y a poc torna).
 MERSEDI. ¡Pare meu!...
 M. ANTO. ¡Pepe!...
 PEDRO Era mon chermá... La farsa l' ha mort.

Al inisiar tots el mutis, don JOSE apareix per lo foro molt palit, procurant demostrar la machor serenitat posible. RAFAEL, l' acompanya.

TOTS ¿Eh?... ¡Cóm!... (Y atres veus.
 MERSEDI. ¡Pare!
 PEDRO ¡Chermá!
 JOSE Serenéuse... No pasa res...
 M. ANTO. Pero... ¿eixe tir?...
 RAFAEL Li s' ha escapat probant el revólver.
 PEDRO ¡Mentira!... Eres un cobart, que tratabes de matarte porque estás en la ruína!...
 JOSE ¡Pedro!
 PEDRO ¡Hòra es ya de que algú parle ans de que triunfe la farsa!...
 JOSE ¡María Antonia... Merseditas!... (Les abraza, fent grupo.
 RAFAEL ¿Y per qué no ha contat en mí?... ¿Es que temía humillarse?...
 JOSE Perdona, Rafael... No sabía lo que 'm fea... Estaba loco...
 RAFAEL Pues ya hu sap... Desde ara me fas cárrec yo de tot...
 JOSE No sé cóm agrairteu... M' has conmogut.
 PEDRO Yo t' asegure que desde huí en esta casa, viurem la vida.
 JOSE Pere...
 PEDRO Pere, no; chermá; yo soc chermá teu.
 JOSE ¿Tú... tú chermá meu?...
 MERSEDI. ¡Això ha dit adés!
 RAFAEL Aixina hu ha dit.
 M. ANTO. Te vòl tant...

- PEDRO Res de volènses: parla el hòme. Fa un moment, cuan creguí que t' habíes mòrt, me naixqué del còr el crit de ¡¡chermá!!; ¡era chermá meu!..., paraules que había churat no revelar en vida teua. Pero ya está dit y no puc tornar arrere.
- JOSE Es igual; después de tot, no has dit mes que una tontería.
- PEDRO Yo no dic tonterías, Pepe... Yo no ment may. Ton pare, fon mon pare.
- JOSE Tin en conte qu' estás ofenent sa respectable memòria...
- PEDRO No es culpa meua.
- JOSE (Imposantse. ¡Pedro Crespo!
- PEDRO Molt alterat). ¡Yo no soc Pere Crespo!... ¡Yo soc Pere Gil!... ¡Ton chermá!
- M. ANTO. A don JOSE). No li fases cas.
- JOSE Está desbaratat.
- HORTEN. Com la impresió ha segut tan fòrta...
- PEDRO Fora de sí). ¿Es posible que ducten de les meues paraules?... ¿Es que no hiá ningú capás de reconéixer ma personalitat?... ¡Yo no soc yo; yo soc el atre!!
- RAFAEL Perdut del tot. (Per la segón esquerra inisien el mutis, agarrats del brasero, M. ANTONIA y D. JOSE, MERSEDITAS y RAFAEL.
- PEDRO ¡No puc salvarme; la farsa m' arrastra, m' aufega!... ¡He segut víctima de mí mateixa!... ¡No impòrta! ¡Sí ya no soc Pere Crespo ni Pere Gil, seré Perico el de los Palotes... ¡Seguixca la farsa!...

TELÓ

- Núm. 40 La demaná de la novia. - De don Estanislao Alberola.
- » 41 La salvació de la casa. - De A. Virosque.
- » 42 ¡Plora, plora, Visantet, - De Jesús Alvarez.
- » 43 ¡Un home! - De Pablo G. Bonell.
- » 44 L'alegria del dolor. - De Antonio Martín.
- » 45 Els rivals - De José M. Garrido.
- » 46 ¡Mareta santa! - De Paco Comes.
- » 47 La peixca de la ballena. - De J. Peris Celda.
- » 48 Soc del atre. - De Pepe Pradells.
- » 49 ¡Mar adins!... - De Visent Alfonso. - Musica de J. Manuel Izquierdo.
- » 50 El As d' Oros - De Felipe Meliá.
- » 51 La indigna farsa - De Eduardo Buil.
- » 52 Amor... per agraïment. - De A. Virosque.
- » 53 L'ombra del mal. - De Alfredo Sendín
- » 54 La plaseta del Alivio. - De R. y J. Morell.
- » 55 ¡Ya tens mare! - De José Gómez Polo.
- » 56 La chiqueta. - De Daniel Herrero.
- » 57 Pulmonía triple. - De José María Alba.
- » 58 El gancho. - De Eduardo Buil.
- » 59 Bodeés d' or. - De Rafael Martí Orberá.
- » 60 Miqueta. - De Felipe Meliá.
- » 61 A pas de chagant. - De Visent Alfonso.
- » 62 Churament sagrat. - De Paco Comes.
- » 63 Contrarietats amoroses. - De Enrique Beltrán.
- » 64 ¡Benehit amor! - De Arturo Casinos.
- » 65 No et fies de l'aigua mansa - De Eduardo Buil.
- » 66 Cacáus y tramusos... - De J. Peris Celda.
- » 67 Les últimes oronetes - De Alfredo Sendín Galiana.
- » 68 Guardes al camí - De Joaquín Borrás
- » 69 Les miches cares - De Luis Martí. Il·lustracions musicals de Pepe Martí.
- » 70 Lo que no torna. - De Felipe Meliá.

— NÚMEROS EXTRAORDINARIS —

LES GLÁNDULES DE MONO: De José M. Juan García y E. Beltrán
 — 50 sentims cada eixemplar —

L'AMO Y SEÑOR De don Estanislao Alberola
 — o —

REFRANERA VALENSIANA — Tres actes: UNA pta.

CHENT DEL DÍA De don Rafael Martí Orberá
 — o —

MIL DUROS Y AUTOMÓVIL Dos actes: 75 sentims.

Están a la venta els tomos I, II, III, IV, V, VI y VII de esta Galería (70 actes) encuadernats en tela inglesa, al preu de 5 pesetes cada ú.

OBRAS DE ESTA EDITORIAL

LA CUADRILLA DEL GATICO NEGRO

Por J. AZNAR PELLICER. - 3 ptas.

— BIBLIOTECA STELLA —

Se compone de tomitos de bolsillo a 1 Pta. tomo.

- 1.º TARDES DE PROVINCIA (Poesías) por J. Lacomba
- 2.º AVENTURA DE VIAJE (Novela) por J. Aznar Pellicer
- 3.º EL BUEY MUDO " por " "
- 4.º SENDAS DE LUZ (Poesías) por M. Bertolín Peña
- 5.º EL SAFRANER-EMIGRANTES (Novelas) por J. Aznar Pellicer
- 6.º LAS DOS MADRES (Novela) por J. Aznar Pellicer
- 7.º LA QUE NO SUPO EMPEZAR, id. por Antonio Gascón

GALERÍA DE OBRES VALENÇIANES

Una obra semanal a 40 céntimos.

En tomos de 10 actos, encuadernación tela inglesa,
a CINCO pesetas tomo.

— ARTE VALENCIANO —

FOLCHI - SU OBRA :-: Por Juan Lacomba

En rústica: SEIS pesetas.

PICOTAZOS: De M. Pastor Mata: 2 pts.

Los Grandes Maestros del Renacimiento

Por don Manuel González Martí

Cuaderno de 32 páginas, 60 céntimos.

Tenemos a la venta las siguientes obras de
don RAFAEL MARTÍ ORBERÁ.

L' Ombra del siprer, (4 actos) 1'50 ptas.

EN CASTELLANO

TEATRO (Tomo 1.º)

,

, 2.º

,

, 3.º

{ La risa del pueblo - Lo inmo-
ral - Lorenzo el pastor - Sin
voluntad - La oveja perdida.
La deuda (La Honra) - La
llama (El crimen) - Los
Hampones.
El Fantasma - Entre Nieblas
- El Héroe.

A 3 pesetas cada tomo.

